

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1878^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 ЯНВАРЯ 1976 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1878)	1
Утверждение повестки дня	1
Ближневосточная проблема, включая палестинский вопрос	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 22 января 1976 года, 10 час. 30 мин. Нью-Йорк

*Председатель: г-н Салим А. САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).*

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

**Предварительная повестка дня
(S/Agenda/1878)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Ближневосточная проблема, включая палестинский вопрос.

Заседание открывается в 11 час. 25 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

**Ближневосточная проблема, включая
палестинский вопрос**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом [1870 — 1877-е заседания], следуя установившейся практике и соответствующим положениям Устава и временных правил процедуры, я приглашаю представителей Алжира, Болгарии, Венгрии, Гвинеи, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Египта, Индии, Иордании, Ирака, Йеменской Арабской Республики, Катара, Кубы, Кувейта, Мавритании, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Польши, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса, Чехословакии и Югославии принять участие в обсуждении без права голоса. Согласно решению, принятому Советом на 1870-м заседании, я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины принять участие в дискуссии.

По приглашению Председателя г-н Абдель Мегид (Египет), г-н Шараф (Иордания), г-н Аллаф (Сирийская Арабская Республика) и г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) занимают места за столом заседаний Совета; г-н Рахаль (Алжир),

г-н Грозев (Болгария), г-н Холлаи (Венгрия), г-жа Жанна Мартен Сиссе (Гвинея), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика), г-н Аштад (Демократический Йемен), г-н Джайнал (Индия), г-н аш-Шайхли (Ирак), г-н Саллам (Йемен), г-н Джамаль (Катар), г-н Бишара (Кувейт), г-н Аларкон (Куба), г-н эль-Хассен (Мавритания), г-н Заими (Марокко), г-н Гобаиш (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Ярошек (Польша), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Медани (Судан), г-н Дрисс (Тунис), г-н Смид (Чехословакия) и г-н Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Совет Безопасности продолжит обсуждение рассматриваемого им вопроса. Первым оратором значится представитель Демократического Йемена. В соответствии с установившейся практикой, я хотел бы попросить представителя Организации освобождения Палестины временно покинуть место за столом заседаний Совета, с тем чтобы его мог занять представитель Демократического Йемена. Я приглашаю представителя Демократического Йемена занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

3. Г-н АШТАЛ (Демократический Йемен) (*говорит по-английски*): Наше правительство с чувством глубокой скорби по случаю кончины премьера Чжоу Эньлая уже выразило свои соболезнования правительству и народу Китая. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы почтить память Чжоу Эньлая, видного политического деятеля и выдающегося руководителя китайского народа.

4. Наша делегация с чувством гордости принимает участие в этих прениях, которыми вы, г-н Председатель, превосходно руководите.

5. Мы тепло приветствуем делегацию Организации освобождения Палестины (ООП), которая впер-

вые принимает участие в работе Совета Безопасности. Потребовалось четыре войны на Ближнем Востоке и упорное сопротивление народа Палестины, для того чтобы его единственные представители были приглашены Советом Безопасности участвовать в обсуждении палестинского вопроса. Возможно, потребуются еще несколько войн и еще большее насилие, для того чтобы этот народ был представлен в Совете Безопасности в качестве полноправного государства — члена Организации Объединенных Наций, если Совет Безопасности не будет проявлять должную ответственность, чтобы выполнить мандат, порученный ему согласно Уставу. Вполне естественно, нужно сделать нечто большее, чем определить общие принципы и руководящие положения.

6. Вопрос о Палестине по-прежнему является основным в арабо-сионистском конфликте. Даже апологеты израильской политики, хотя и с большим трудом, признают этот факт. Пусть здесь не будет иллюзий; признание палестинского вопроса в качестве главного вопроса конфликта на Ближнем Востоке является результатом мужественной героической борьбы и вооруженного сопротивления палестинского народа, поддержанного арабскими народами и всеми прогрессивными силами мира. Совершенно очевидно, что права не предоставляются в результате сострадания — даже такой крупной державой, как Соединенные Штаты; их добиваются, прибегая к силе, если это необходимо. Что касается прав, интересов и устремлений палестинцев, то словесная перепалка по этим вопросам является лишь упражнением в политической софистике.

7. Со времени принятия резолюции 242 (1967), в которой о палестинском народе говорится как о безымянных беженцах, мы прошли длительный путь. Хотя авторы этой резолюции и называют ее „сбалансированным целым”¹, она не является ни сбалансированной, ни цельной. Она не является также священной, поскольку нет ничего священного ни в резолюциях Организации Объединенных Наций, ни даже в ее Уставе. Сейчас, когда ее Устав подвергается пересмотру, почему же резолюция 242 (1967) должна рассматриваться как единственное средство для лечения политического недуга Ближнего Востока? Пришло время, когда Совет Безопасности должен ясно заявить о смысловой расплывчатости этой резолюции. Несмотря на то что прошло уже восемь лет со времени ее принятия, по существу ничего не изменилось, хотя и имели место некоторые незначительные изменения. Не слишком ли много требуют от Египта и Сирийской Арабской Республики, территории которых до сих пор находятся под оккупацией, и от палестинского народа, чья родина была узурпирована задолго до 1967 года?

8. Резолюция 242 (1967) должна была прежде всего осудить, в соответствии с целями и принципами Устава, вопиющую агрессию Израиля. Однако вместо этого она соглашается с требованием агрессора и полностью игнорирует палестинский вопрос. Не будучи священной, эта резолюция является результа-

том политики холодной войны, проводимой с позиции силы. Благородные принципы Устава были забыты в откровенной попытке узаконить сионистское образование. В любом случае, мы живем в 1976 году, и то, что могло показаться бесспорной истиной в 1967 году, изменилось сегодня. Вот почему была октябрьская война 1973 года; и хотя эта война не привела к урегулированию, стало очевидным, что соотношение сил на Ближнем Востоке не является постоянным: оно изменяется в пользу справедливого дела палестинского и арабского народов. Нефтяной кризис лишний раз напомнил о том, что конфликт на Ближнем Востоке затрагивает многих и его последствия сказываются далеко за пределами этого района. Не принимать во внимание этот факт и его далеко идущие последствия было бы большой ошибкой, чрезмерным вниманием к форме за счет содержания.

9. Если деятельность Совета Безопасности ограничится простым принятием резолюции, он не выполнит своих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности. И если резолюции, подобно резолюции 242 (1967), отражают лишь существующее в данный период соотношение сил противников, независимо от прав и принципов, то наилучшим путем разрешения конфликта было бы поле боя, и тот, кто проявит большую стойкость, в конце концов победит, поскольку тот, кто кажется слабым сегодня, может быть сильным завтра. И тогда Совет просто примет к сведению сложившееся положение и, возможно, сбалансированным образом.

10. В статье 24 Устава, озаглавленной „Функции и полномочия”, говорится:

„Для обеспечения быстрых и эффективных действий Организации Объединенных Наций ее Члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени”.

11. Если Совет Безопасности действует от имени членов Организации Объединенных Наций, то он обязан учитывать общее мнение государств-членов. Это мнение в конкретной форме выражено в многочисленных резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу о Палестине и ближневосточной проблеме. Разве Совет может игнорировать все эти резолюции? Посол Скали однажды сказал о тирании большинства на Генеральной Ассамблее. Не можем ли мы также говорить и о тирании права вето против большинства как в Совете Безопасности, так и на Генеральной Ассамблее?

12. Государственный секретарь Киссинджер однажды сказал — и я цитирую „Джерузалем пост уикли” от 18 декабря 1974 года: „Обычно хорошее соглашение удовлетворяет обе стороны. На Ближнем Востоке обе стороны одинаково неудовлетворены”.

13. Если резолюция 242 (1967) должна быть основой для такого соглашения, то одна сторона, Израиль, вполне очевидно, может быть удовлетворена, в то время как другая сторона, ООП, не может быть удовлетворена, поскольку она даже не признается этой резолюцией. Другие две стороны — Египет и Сирийская Арабская Республика — также не могут быть удовлетворены, несмотря на отдельные успокаивающие шаги в отношении той или другой стороны. Именно по этой причине сегодня Совет Безопасности обсуждает ближневосточную проблему в целом. Простое подтверждение резолюции 242 (1967), которая не дала и не могла дать каких-либо положительных результатов, может привести к еще большему насилию или даже к войне. Совет Безопасности не будет содействовать делу урегулирования, передавая этот вопрос в Женеву, не высказав по нему своего мнения.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором значится представитель Кубы. В соответствии с установившейся практикой я хотел бы попросить представителя Сирийской Арабской Республики временно покинуть место за столом заседаний Совета, с тем чтобы его мог занять представитель Кубы. Я приглашаю представителя Кубы занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

15. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную возможность принять участие в рассмотрении Советом важного вопроса, стоящего на повестке дня. Прежде чем кратко изложить позицию правительства Кубы по этому вопросу, я хотел бы выразить глубокое удовлетворение по поводу того, что вы являетесь Председателем Совета в этом месяце. Ваш талант, опыт и дипломатический такт позволили вам добиться заслуженного уважения. Вы прекрасно сочетаете приверженность вдохновляющим революционные народы Африки принципам, на которых основывается внешняя политика вашего правительства, с умелым руководством работой в дружелюбной и живой атмосфере.

16. Ваша твердая приверженность делу деколонизации делает ваше пребывание на посту Председателя Совета Безопасности поистине символическим в то время, когда африканские народы удваивают свои усилия по ликвидации зла колониализма и расизма и всех их последствий. Я особенно рад приветствовать вас, потому что вы достойно представляете в Организации Объединенных Наций, как и на Кубе, правительство и народ, с которым правительство и народ Кубы поддерживают братские отношения солидарности и сотрудничества. Мы отдаем должное Объединенной Республике Танзании, президенту Ньерере и народу Танзании, который всегда находился в авангарде борьбы народов Африки за полное освобождение и справедливость.

17. Совет Безопасности рассматривает ближневосточную проблему, включая палестинский вопрос,

после того как международное сообщество в результате широкого изучения и обсуждения определило основные принципы, которые должны лечь в основу для поисков путей установления мира и безопасности в данном районе мира. В ходе последних двух сессий Генеральной Ассамблеи эти критерии приняли более определенную форму, что позволило впервые рассматривать настоящую проблему на основе справедливости и, проявляя мудрость, создать основу для возможного урегулирования.

18. Участие ООП в этом обсуждении и признание ее в качестве единственного законного представителя палестинского народа, имеющего, как это было признано, неотъемлемое право на самоопределение, независимость и суверенитет, говорят об осуществленных в результате действий со стороны этой Организации и международного сообщества изменениях в течение последних двух лет в отношении к этому вопросу. Я рад отметить, что Совет Безопасности чутко воспринял эти перемены и пригласил ООП принять участие в этом обсуждении. Я приветствую присутствующих здесь представителей героического палестинского народа и пользуюсь возможностью вновь выразить глубокую солидарность с ним Революционного правительства Кубы.

19. ООП должна на равноправной основе принимать участие во всех обсуждениях и заседаниях, связанных с ближневосточной проблемой, поскольку палестинский вопрос с самого начала занимал центральное место во всех конфликтах, имевших место в этом районе мира на протяжении нескольких десятилетий. По нашему мнению, основные принципы, которыми следует руководствоваться при рассмотрении палестинского вопроса на международном уровне, определены уже в достаточной мере, в связи с чем мы сейчас лишь подтвердим то, что мое правительство поддерживает их.

20. При любом решении трагической палестинской проблемы следует исходить из трех основных принципов. Во-первых, палестинский народ должен пользоваться своим правом на репатриацию, на возвращение в свой дом и на свою землю, откуда он был несправедливо и жестоко изгнан. Во-вторых, этот народ должен пользоваться священным и неотъемлемым правом, которое имеют все народы мира, — правом на самоопределение, правом самому определять свою судьбу. В-третьих, палестинскому народу, как выражение такого права, должно быть обеспечено право на создание суверенного и независимого государства Палестины.

21. В значительной мере достигнуто согласие в отношении значения этих трех основных требований для решения палестинского вопроса, также в значительной мере достигнуто согласие в плане урегулирования ближневосточного кризиса, начавшегося в 1967 году. Необходимой предпосылкой для урегулирования кризиса на Ближнем Востоке является вывод всех израильских вооруженных сил из арабских территорий, оккупированных в 1967 году.

22. Организация Объединенных Наций через Генеральную Ассамблею выразила свое категорическое мнение в этом отношении путем принятия резолюций подавляющим большинством голосов. Вот почему Совет Безопасности должен сейчас принять необходимые меры; тем самым этот важный орган Организации Объединенных Наций выразил бы мнение подавляющего большинства членов Организации, выполнил бы свою первостепенную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности и внес бы эффективный вклад в дело урегулирования положения на Ближнем Востоке.

23. По этой причине мы считаем весьма полезной и необходимой инициативу правительства Сирийской Арабской Республики, предложившего обсуждение этого вопроса. Я пользуюсь возможностью, чтобы вновь заявить о нашей поддержке правительства и народа Сирийской Арабской Республики в их борьбе за прекращение иностранной агрессии, за возврат отнятых у них территорий и за то, чтобы добиться осуществления для своего народа неотъемлемого права жить в мире и безопасности.

24. Арабские народы, борющиеся за ликвидацию израильской агрессии и ее последствий, а также арабский народ Палестины, борющийся за осуществление своих национальных прав, находят сегодня мощную поддержку со стороны международного сообщества. Эти народы в их справедливой борьбе поддерживают, с одной стороны, Советский Союз и другие социалистические страны, а с другой — все неприсоединившиеся страны и народы мира, которые все решительнее выражают свою поддержку справедливому делу борьбы арабских народов. Тем не менее крайне необходимо, чтобы международное сообщество, и в частности этот Совет, предприняло шаги, которые позволили бы вновь активизировать усилия по урегулированию положения в этой части мира.

25. Ближний Восток на протяжении многих лет был и продолжает оставаться источником конфликта и угрозой международному миру. Международное сообщество через посредство Генеральной Ассамблеи выражало свою озабоченность по поводу существующего положения. Оно призывало соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, выполнить свои обязательства и ликвидировать этот источник напряженности и угрозы международному миру. Мы не знаем, сможет ли Совет Безопасности выполнить свои обязательства в настоящее время, однако члены Совета, в особенности те из них, которые поддерживают Израиль, должны понять, что движение народов мира за справедливое урегулирование, нашедшее свое выражение на Генеральной Ассамблее, не может быть остановлено и что арабские народы являются жертвами агрессии и рано или поздно справедливость восторжествует.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Чехословакии. В соответствии с установив-

шейся практикой я прошу представителя Египта временно покинуть место за столом заседаний Совета, с тем чтобы его мог занять представитель Чехословакии. Я приглашаю представителя Чехословакии занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

27. Г-н СМИД (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы приветствовать вас как выдающегося представителя африканского государства и африканского континента. Чехословацкая Социалистическая Республика всегда была другом народов Африки, борющихся против колониализма, неоколониализма и расизма. Делегация Чехословацкой Социалистической Республики искренне желает вам успеха в выполнении ответственной работы в качестве Председателя Совета Безопасности. Я хотел бы также поблагодарить вас и членов Совета за то, что вы позволили делегации Чехословацкой Социалистической Республики принять участие в дискуссии по проблеме, которая имеет весьма важное значение для поддержания международного мира.

28. В последнее время на форуме Организации Объединенных Наций правительство Чехословацкой Социалистической Республики неоднократно выражало свое мнение по вопросу об урегулировании ближневосточного конфликта и подчеркивало необходимость урегулирования его мирными средствами. Оно также подчеркивало тот факт, что урегулирование палестинского вопроса представляет собой неотъемлемую часть процесса нормализации положения на Ближнем Востоке: Чехословакия всегда считала, что окончательное урегулирование невозможно без обеспечения законных прав арабского народа Палестины. Прочный мир и справедливое урегулирование для всех государств и народов в этом районе могут быть достигнуты только путем всеобщего политического урегулирования с учетом важных исторических аспектов положения на Ближнем Востоке.

29. Важное значение в этом отношении имеют резолюции Генеральной Ассамблеи 3236 (XXIX), 3375 (XXX), 3376 (XXX) и 3414 (XXX). Мы приветствуем тот факт, что Совет Безопасности занял реалистическую позицию в отношении существующего положения и пригласил ООП принять участие в этой дискуссии. Это позитивное событие в результате переговоров в Совете Безопасности в ноябре прошлого года и принятия резолюции 381 (1975) от 30 ноября 1975 года вновь подтверждает тот факт, что палестинский вопрос не является просто проблемой беженцев и чисто гуманитарным вопросом. Это серьезная политическая проблема, решение которой имеет решающее значение для сохранения мира на Ближнем Востоке.

30. Невозможно искать пути к решению конфликта без участия политических представителей палестинского народа — ООП. Участие ООП — законного представителя народа Палестины во всех переговорах, направленных на поиски путей мирного урегулиро-

вания на равноправной основе, является необходимым предварительным условием плодотворности таких переговоров. Это должны понимать все заинтересованные стороны.

31. Чехословакия всегда поддерживала справедливую борьбу арабских народов против агрессии не только в период военных конфликтов, но и в настоящее время, когда настало время для достижения существенного прогресса в переговорах по мирному урегулированию сложного и чреватого опасностью конфликта на Ближнем Востоке.

32. Существующее в настоящее время неблагоприятное положение на Ближнем Востоке представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Причиной этого положения является тот факт, что израильские правящие круги отказываются выполнять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности. Они отказываются вывести свои вооруженные силы из оккупированных в 1967 году арабских территорий, они также отказываются признать законные национальные права арабского народа Палестины. Только вывод всех израильских войск со всех арабских земель, оккупированных в 1967 году, и осуществление законных национальных прав арабского народа Палестины, включая его неотъемлемое право на создание своего государства, могут привести к достижению прочного мира на Ближнем Востоке. Поддержка и выполнение этих требований являются основным предварительным условием справедливого мирного урегулирования, которое обеспечит права всех государств данного района на суверенное и независимое существование и развитие.

33. Соответствующий международный механизм — Женевская мирная конференция по Ближнему Востоку — был создан именно с целью урегулирования этого конфликта мирным путем. Она была создана в осуществление целей Организации Объединенных Наций и в соответствии с ее принципами. Частичные шаги, которые обходят Женевскую конференцию и ключевые проблемы урегулирования, естественно, не принесли желаемых результатов. Фактически они могут играть на руку тем, кто стремится осложнить существующее положение и отдалить фундаментальное решение.

34. Последние события показали, что агрессор и поддерживающие его круги оказываются в международной изоляции. Нетрудно понять, кто в действительности заинтересован в достижении справедливого и прочного урегулирования и кто сдерживает и саботирует этот процесс. Развитие событий говорит о том, что все, кто стремится к достижению справедливого урегулирования ближневосточной проблемы, должны содействовать сплочению арабских государств и народов на антиимпериалистической основе.

35. Возобновление работы Женевской конференции представляет собой конструктивный ответ на

самый срочный вопрос в данный момент. Все заинтересованные стороны, включая ООП, должны на равноправной основе принимать участие в этой Конференции с самого начала ее работы. Участие арабского народа Палестины, представленного ООП, является требованием, которое было поддержано Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3375 (XXX) от 10 ноября 1975 года. Только на таком форуме может быть достигнуто всеобъемлющее политическое урегулирование конфликта на Ближнем Востоке.

36. Как и в предыдущих своих заявлениях по этому вопросу, мы вновь подчеркиваем тот факт, что Чехословакия считает себя частью тех сил, которые стремятся к политическому урегулированию ближневосточной проблемы мирным путем. Эта позиция соответствует принципам нашей внешней политики, проводимой в интересах мира, международной безопасности и прогресса; эта позиция также соответствует нашей традиционной дружбе с арабскими государствами и нациями.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку список ораторов исчерпан, я хотел бы выступить с заявлением в качестве представителя ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИИ. Прежде всего я хотел бы от имени делегации Объединенной Республики Танзании полностью подтвердить свое заявление, которое я сделал в начале этой сессии в качестве Председателя Совета, выражая наше глубокое соболезнование по поводу кончины премьер-министра Чжоу Эньлая [1870-е заседание]. Печальная весть о его кончине явилась большим ударом для правительства, партии и народа Объединенной Республики Танзании. Народ Танзании, связанный узами прочной дружбы и тесного сотрудничества с китайским народом, отдаст должное премьеру Чжоу Эньлаю, игравшему видную роль в создании и укреплении дружественных отношений между нашими двумя народами. Он лично приезжал в Танзанию для установления связей между нашими государствами, и с тех пор его имя означало и будет означать нашу дружбу с китайским народом. Вот почему Объединенная Республика Танзании считает, что кончина премьер-министра Чжоу Эньлая — это и ее собственная утрата. Его кончина является большой утратой не только для такой страны, как моя, но и для всего международного сообщества в целом. Ушел из жизни человек выдающихся способностей и огромного влияния, его государственная мудрость и личный вклад в дело мира и справедливости на земле признаны во всем мире. Безвременная смерть лишила международное сообщество одного из самых крупных государственных деятелей, боровшихся за международный мир и справедливость. От имени делегации Танзании я хотел бы через китайскую делегацию выразить правительству и народу Китая нашу глубокую скорбь и соболезнование по случаю этого печального события.

38. Теперь, переходя к стоящему на повестке дня вопросу, прежде всего я хотел бы тепло поздравить представителей ООП, принимающих участие в этом

важном обсуждении ближневосточной проблемы. Их присутствие и личный вклад в работу Совета Безопасности, несомненно, являются важным условием для плодотворного рассмотрения ближневосточной проблемы. ООП, представляя непосредственно заинтересованную сторону, должна принимать участие во всех переговорах или встречах, касающихся ближневосточной проблемы. ООП является законным представителем народа Палестины, ее присутствие в наших рядах является не только логичным, но и, несомненно, увеличивает возможности Совета в деле серьезного и конструктивного поиска путей урегулирования этой важной и срочной проблемы. Заявление, с которым выступил в Совете 12 января глава делегации ООП г-н Каддуми [там же], является вкладом в работу Совета.

39. Тот факт, что мы впервые рассматриваем проблему Ближнего Востока в целом, включая основной вопрос, который ее вызвал, представляет собой благоприятную возможность для всех сторон предпринять совместные усилия для достижения окончательного, справедливого и мирного урегулирования ближневосточной проблемы. Решение одной из заинтересованных сторон не принимать участия в этом заседании означает, что упущена прекрасная возможность. Мы глубоко сожалеем, что Израиль отказался принять участие в этой сессии Совета. Даже на данном, довольно позднем этапе моя делегация хотела бы, чтобы Израиль отказался от своей позиции бойкота Совета и присоединился к другим заинтересованным сторонам, принимающим участие в этих имеющих важное значение прениях. Тот факт, что причиной его отсутствия является отказ признать ООП в качестве стороны в ближневосточной проблеме, тем более достоин сожаления, что палестинский народ — это реальность, которую Израиль не может игнорировать. Логическим продолжением этой реальности является тот факт, что ООП — это законный представитель палестинского народа и признана в качестве такового во всем мире. На Ближнем Востоке не может быть прочного мира, если не будут признаны эти реальности. Не может быть справедливого и мирного урегулирования, если будет игнорироваться ООП, которая представляет пострадавшую сторону. И чем скорее Израиль признает эти реальности, тем лучше это будет для перспективы установления мира на Ближнем Востоке. Парадоксально также то, что Израиль, представители которого в прошлом постоянно выступали за проведение диалога и за непосредственные переговоры, отказался от возможности проведения такого диалога, которую представляет дискуссия в Совете Безопасности.

40. По стечению обстоятельств настоящая сессия Совета Безопасности — это самая подходящая возможность для проведения широкого обсуждения рассматриваемой нами проблемы. Настоящая сессия созвана в соответствии с резолюцией 381 (1975) Совета, основной целью которой было возобновление мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СООННР]. Сессия проходит как раз в то время, когда мы вступаем

в новый этап деятельности Организации Объединенных Наций.

41. Прошло тридцать лет со времени создания Организации Объединенных Наций, которая была призвана установить мир на земле. Это цель, ради которой была создана Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций вправе гордиться своими достижениями во многих областях, однако проблема Ближнего Востока по-прежнему остается в числе вопросов, вызывающих серьезные разочарования. Ближневосточная проблема не только находится в центре внимания международного сообщества на протяжении последних 30 лет — практически со времени создания Организации, — но, подобно раковой опухоли, она продолжает разрастаться и затрагивать почти все районы земного шара.

42. В связи с тем, что наша Организация вступила в новый этап своей деятельности, желательнее, чтобы мы вновь проявили решимость и направили наши усилия на ликвидацию существующих конфликтов, особенно таких, как ближневосточный конфликт, которые, помимо того, что они уже давно должны были бы быть урегулированы, угрожают самой эффективности Организации. Дальнейшее затягивание урегулирования проблемы Ближнего Востока может привести к катастрофе, которую вызовут сами люди.

43. В связи с этим мы надеемся и верим, что существующая возможность не будет упущена и члены Совета приложат все силы к тому, чтобы обеспечить создание основы для проведения плодотворных переговоров по ближневосточной проблеме как можно скорее. В частности, мы надеемся, что Совет будет действовать в соответствии с требованиями реальностей ситуации, учитывая, что существующая возможность, быть может, не появится вновь. Делегация Объединенной Республики Танзании заверяет Совет в своем полном сотрудничестве и стремлении сделать все необходимое, чтобы текущая сессия Совета, посвященная столь серьезной проблеме, оказалась плодотворной.

44. Вопросы, составляющие ближневосточную проблему, сами по себе являются весьма сложными, к тому же эта проблема оказалась очень запутанной для широкого общественного мнения в результате риторических заявлений, провокаций и излишних эмоций. В настоящее время, по-видимому, почти забыты вопросы, создавшие эту проблему.

45. В настоящее время создается иногда впечатление, что причина и следствие ближневосточной проблемы заключаются в ожесточенной борьбе между арабскими государствами, с одной стороны, и Израилем — с другой. Вопрос о правах палестинского народа, — вопрос, который создал ближневосточную проблему, оказался, по существу, сведенным к простой проблеме беженцев, возникшей в результате арабо-израильского конфликта.

46. Такой вводящий в заблуждение подход к проблеме может и дальше затемнять определенные ас-

некты и угрожающе затягивать разрешение проблемы. Ибо, если лежащие в основе этого конфликта причины не будут рассматриваться и расцениваться надлежащим образом, вновь возникающие вопросы также окажутся очень запутанными. Следовательно, мы будем по-прежнему находиться в порочном круге, а это будет лишь на руку тем, кто заинтересован в увековечении существующего положения вещей в своих корыстных интересах.

47. Те из нас, кто не присутствовал в то время, когда Организация Объединенных Наций принимала решение о создании государства Израиль, а впоследствии согласился с этим решением, были информированы, что Организация приняла это решение, проявляя сочувствие к евреям в связи с тем злом, которое было причинено им нацистами. Хотя и предлагались другие районы для переселения, Организация Объединенных Наций сочла необходимым предоставить место для них в Палестине. Но Палестина не принадлежала только еврейской общине. Фактически еврейская община составляла тогда гораздо меньшую часть населения Палестины, чем нееврейская община. Если евреи в моральном или в ином отношении имели право на родину, то равным образом следует признать, что в силу равенства людей права и интересы одного народа, особенно народа, который уже населял эту землю, не должны подчиняться интересам других. Нельзя исправлять зло путем преднамеренного порождения другого зла.

48. Существование Израиля как государства является реальностью, которую мы не можем и не должны игнорировать. Но аналогичной реальностью является и то, что сейчас имеется народ — палестинцы, — лишенный родины. Когда в 1947 году Организация Объединенных Наций санкционировала создание Израиля, она поступила так с учетом ужасных преследований и страданий, причиненных еврейскому народу нацистской Германией. Было бы напрасной тратой времени пытаться рассматривать здесь положительные и отрицательные стороны этого решения. Можно горячо и убедительно доказывать, что средство исправления одной несправедливости не должно создавать другую. Тем не менее одно замечание является здесь весьма уместным. Непредвиденные последствия решения Организации Объединенных Наций заключались в том, что сотни тысяч палестинцев вынуждены были получить статус беженцев с сопутствующими бедствиями и нищетой. И проявленная несправедливость в отношении палестинцев становится тем более очевидной, если мы примем во внимание то, что ни палестинцы, ни арабы вообще не имели никакого отношения к преследованию евреев. Учитывая тот факт, что международное сообщество в 1947 году вынуждено было принять конкретные меры, проявляя сочувствие к еврейскому народу, подвергавшемуся преследованиям на протяжении длительного времени, несомненно, следует ожидать, что оно проявит не меньшее сочувствие к длительным страданиям и преследованию палестинского народа.

49. Далее, если Организация Объединенных Наций считает, а она фактически так считала начиная с 1947 года, с тех пор как она санкционировала План раздела², что палестинцы, подобно евреям, имеют такое же право на родину, как и любой другой народ, то мы не можем не признать, что мы несем определенную ответственность за исправление существующего положения и обеспечение этого права палестинцам.

50. Защита прав человека и освобождение человека — это долг Организации Объединенных Наций. И она не может позволить себе, чтобы ее собственные действия по созданию государства Израиль превратились в возможность увековечить ту политику, которую она осуждает и отвергает. В то же время, если международное сообщество не сможет поддерживать палестинцев и выступить в защиту их законных прав, то это серьезно подорвет любые аргументы тех, кто стремится оправдать действия Организации Объединенных Наций моральными принципами.

51. Как бы мы ни рассматривали и как бы мы ни объясняли сложившееся положение, существуют сегодня факты, которые известны всем. Израиль насильственно приобрел и незаконно оккупирует ряд соседних арабских территорий, включая Иерусалим, из которых он отказывается уйти. Израиль ответствен за лишение палестинского народа его родины и за его страдания. Сама Организация признала, что Израиль также совершил военные преступления и продолжает нарушать Женевские конвенции 1945 года, связанные с уважением прав человека во время вооруженных конфликтов. Все эти акты усугубили несправедливость, проявленную в отношении палестинцев: они были лишены родины и изгнаны из своих домов. Равным образом признается, что все эти действия совершены в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, в результате чего создано ненормальное положение, которое следует исправить незамедлительно. Многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу являются ясным свидетельством такого признания.

52. Одна бесспорная истина заключается в том, что стороны в конфликте хотят мира, но их цели, по-видимому, различны. Одна сторона, возможно, желает достигнуть мира, который позволил бы ей беспрепятственно пользоваться своими завоеваниями, в то время как другие, возможно, хотели бы не мира вообще, а мира на справедливых условиях. Возможно также, что, хотя все желают мира, первоначальное зло породило недопонимание, недоверие и путаницу, в связи с чем связь между этими сторонами прервалась и стало невозможно добиться соглашения о путях достижения этого мира. Однако остается бесспорным тот факт, что все стороны жаждут мира.

53. Задача Совета Безопасности заключается в распутывании всех проблем, которые сделали невозможной связь между сторонами, и в оказании своего влияния на эти стороны, с тем чтобы они смогли найти пути прочного решения данной проблемы. Организация Объединенных Наций прилагала всевоз-

можные усилия для поиска путей такого урегулирования. История Организации Объединенных Наций является тому свидетельством. Аналогичные усилия предпринимались членами Организации Объединенных Наций по их собственной инициативе. Это всем известно и не нуждается в подробностях. К нашему разочарованию, мир продолжает ускользать от нас. Вместо него наше внимание обращается на новые военные действия и на еще большую несправедливость. В связи с этим настало время выявить лежащие в основе этих неудач причины, с тем чтобы предпринять новую попытку для достижения желанного мира.

54. В 1967 году Совет принял резолюцию, на которую постоянно ссылаются, а именно резолюцию 242 (1967). Эта резолюция была принята после одного из наиболее критических событий, связанных с ближневосточной проблемой, после события, которое заставило Совет пересмотреть весь вопрос о Ближнем Востоке. Резолюция как таковая явилась серьезной попыткой учесть все факторы, которые были причиной возникновения конфликта. Она, в сущности, стала поворотным моментом в процессе поиска путей к достижению мира на Ближнем Востоке. С тех пор резолюция составляет основу для всех последующих переговоров по этому вопросу.

55. Более поздние события, однако, выявили два факта в отношении резолюции 242 (1967). С одной стороны, эта резолюция была одной из наиболее серьезных попыток определить предпосылки для немедленного прекращения арабо-израильского конфликта. С другой стороны, в ней были два недостатка. Во-первых, она была недостаточно точной и допускала различное толкование. Во-вторых, вопрос о правах палестинцев не получил адекватного внимания. Однако при наличии доброй воли и честных намерений заинтересованных сторон, эта резолюция могла бы облегчить переговоры, которые имели место впоследствии.

56. В резолюции 242 (1967) были провозглашены с достаточной ясностью два принципа, а именно недопустимость приобретения территории путем войны и уважение и признание суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства в этом районе и их права жить в мире в безопасных и признанных границах, не подвергаясь угрозам силой или ее применения. Эти принципы изложены в преамбуле резолюции и связаны с положением на Ближнем Востоке, о котором говорится в постановляющей части резолюции.

57. По нашему мнению, пункт постановляющей части, который ссылается на эти два принципа, является лишь дополнением к этим принципам, указанным в пункте преамбулы. Короче говоря, когда принцип недопустимости приобретения территории путем войны был определен, то не было никакой необходимости говорить о том, что все территории, приобретенные путем войны, должны быть возвращены их законным владельцам. Точно так же после того, как был вновь

подтвержден принцип уважения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства, повторение этого как в преамбуле, так и в постановляющей части является чисто стилистическим вопросом. В конце концов, оба эти принципа ясно изложены в Уставе Организации Объединенных Наций и взяты из него. Резолюция 242 (1967) не могла и не должна была отходить от положений Устава. Следовательно, совершенно абсурдно утверждать, что эта резолюция, полностью идя вразрез с Уставом, допускает приобретение Израилем при помощи силы какой-либо части арабской территории. В ней этого нет и не могло быть.

58. Следовательно, попытка использовать стилистические недостатки резолюции для толкования ее как идущей вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций является, по нашему мнению, не только проявлением недобросовестности, но и преднамеренным отрицанием идеалов и принципов самого Устава. Такое отрицание тем более возмутительно, если оно сопровождается, как это имеет место, поведением, которое не говорит о намерении изменить свою позицию. Мы, например, знаем, что Израиль создает постоянные поселения на оккупированных территориях. Такие преднамеренные действия лишь осложняют ближневосточную проблему. Тем более достойно сожаления то, что такого рода преднамеренные действия, по-видимому, являются неотъемлемой частью политики израильских властей. Недавнее заявление о создании новых поселений на Голанских высотах усиливает нашу озабоченность в связи с проводимой Израилем политикой, создающей препятствия для достижения мира.

59. В важном заявлении по вопросам внешней политики на Национальной партийной конференции в Мванзе, состоявшейся 16 октября 1967 года, президент моей страны Джулиус К. Ньерере, в частности, высказал следующие замечания относительно положения на Ближнем Востоке:

„Выражая нашу надежду на то, что мирное урегулирование этого крайне сложного положения станет вскоре возможным, нам необходимо признать две вещи. Во-первых, стремление Израиля быть признанным в качестве государства является понятным. И, во-вторых, — это в равной степени является важным — израильская оккупация арабских территорий Египта, Иордании и Сирии должна быть прекращена. Израиль должен уйти из этих районов, захваченных им в июне 1967 года, — из всех без исключения — прежде чем он может обоснованно ожидать, чтобы арабские страны согласились с его национальным присутствием”.

Президент далее подчеркивает, что Израиль должен

„согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций, санкционировавшая его рождение, неизменно выступает, и должна выступать, против расширения территории с помощью силы или угрозы ее применения”.

60. Такова была позиция Объединенной Республики Танзании, изложенная более восьми лет назад; таковой остается она и сегодня. Не произошло ничего такого, что могло бы привести к каким-либо изменениям политики моего правительства. Напротив, события последних восьми лет только укрепили наше убеждение в том, что, как заявил президент Ньерере,

„мы не можем оправдать агрессию ни под каким предлогом, мы не можем также согласиться с военной победой в качестве оправдания для эксплуатации других земель или для управления другими народами”.

Объединенная Республика Танзания не изменила также и свою позицию в отношении признания государства Израиль.

61. Что касается палестинского вопроса, то о палестинцах в резолюции 242 (1967) даже не упоминается — в ней только содержится ссылка на беженцев в этом районе. Тем не менее нельзя серьезно утверждать, что палестинская проблема должна пониматься исключительно как проблема беженцев. В этой резолюции ясно подчеркивается необходимость справедливого и прочного мира в этом районе. По сути дела, формулировка положения о беженцах также подчеркивает необходимость справедливого урегулирования этой проблемы. По этой причине, если не буквально, то, безусловно, по существу, авторы резолюции 242 (1967) должны были признать, что планировать урегулирование ближневосточной проблемы без должного признания прав палестинцев было бы и несправедливым, и нереальным.

62. Справедливость, о которой говорится в резолюции 242 (1967), не может быть частичной. Это должна быть подлинная справедливость. Во всяком случае это — помимо прочего и превыше всего — право народа на самоопределение и независимость. Это право было вновь подчеркнуто не далее как в прошлом году в принятой Генеральной Ассамблеей резолюции 3376 (XXX), в которой подчеркивалось право палестинского народа на самоопределение, национальную независимость и суверенитет.

63. В самом Плане раздела в том виде, в каком он был принят Организацией Объединенных Наций в 1947 году, предусматривалось, хотя и недостаточно ясно, что палестинцы будут также пользоваться правом на самоопределение, национальную независимость и суверенитет. Те, кто голосовал за План раздела и сейчас, по-видимому, двусмысленно рассматривает неотъемлемые права палестинцев, должны бы задуматься о последствиях такого поворота с их стороны. Разумеется, мы понимаем, что дальнейшие действия со стороны Израиля полностью лишили палестинцев возможности пользоваться своими законными правами согласно Плану раздела.

64. Однако ни поведение Израиля, ни какое-либо запоздалое отрицание законных прав палестинцев

со стороны тех, кто находит удобным делать это, не могут лишить палестинский народ его законного права. Палестинцы имели это право в период британского господства, они продолжали пользоваться этим правом тогда, когда была принята резолюция 242 (1967), и они должны осуществлять его и сейчас. Если Израиль может притязать на право быть признанным — и многие народы и государства, включая и мое собственное, уже признали его, — то вопрос о признании прав палестинцев является еще более настоятельным. По сути дела, учитывая тот факт, что Израиль стремится к признанию со стороны палестинцев, он должен показать пример первым. И до тех пор, пока он не сделает этого, он не может ожидать аналогичного признания со стороны палестинцев.

65. Именно отказ палестинцам в осуществлении этого права и был основной причиной возникновения ближневосточной проблемы; он по-прежнему составляет существо этой проблемы. Даже проблема приобретения территорий силой и акты агрессии, которые более четко определились за последние годы, являются только отголосками этого первоначального вопроса.

66. По этой причине настоятельно необходимо, чтобы Совет Безопасности решительно и недвусмысленно подтвердил это неотъемлемое право палестинцев. Такой шаг соответствовал бы самому Уставу и многим резолюциям Организации Объединенных Наций. Такой шаг означал бы также, что мы обращаемся к основному вопросу ближневосточного конфликта.

67. Как всем хорошо известно, несмотря на надежду, которую вселила в нас резолюция 242 (1967) и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, даже несмотря на ясные положения Устава, интенсивные усилия Организации еще не дали результатов. Совершенно очевидно также, что в поисках путей урегулирования на Ближнем Востоке следует учитывать тот факт, что главной причиной конфликта являлся отказ одной стороны в конфликте соблюдать принципы Устава. Притом эта сторона прибегала к методу преднамеренного неправильного толкования резолюции 242 (1967) с целью оправдания своих действий в данном вопросе. Это явно преднамеренно неправильное толкование, поскольку, несмотря на ясность самого Устава и единодушное одобрение резолюций, подтверждающих принципы Устава, только одна эта сторона пыталась опровергать самые важные принципы Устава Организации Объединенных Наций.

68. В связи с этим совершенно ясно, в чем заключаются долг и ответственность сторон в конфликте согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Международное сообщество также не заблуждается относительно того, кто ответствен за неудачи в поисках путей достижения справедливого и прочного мира. У Организации Объединенных Наций имеются достаточные доказательства в этом отношении. За пределами нашей Организации также имеются веские

доказательства относительно намерений стороны, ответственной за создавшийся тупик и напряженность в этом районе. Я уже ссылаясь на проводимую Израилем политику создания постоянных поселений на оккупированных арабских территориях, которые, как Израилю хорошо известно, не являются его территориями и освобождения которых от него требует международное сообщество.

69. Непостижимо и досадно для международного сообщества не то, почему Организация Объединенных Наций не смогла найти решение этой проблемы, — приемлемое решение было предложено заинтересованным сторонам, но, к сожалению, отвергнуто одной из них, — а, скорее, то, почему ответственная за это сторона решила поступить так вопреки осуждению ее Организацией Объединенных Наций и всем международным сообществом в целом.

70. Представляются возможными два пути действий. Один заключается в проявлении политической воли со стороны Израиля, который должен признать существующую реальность и согласиться на справедливое и прочное мирное урегулирование. Другой — в коллективных действиях Организации Объединенных Наций согласно положениям Устава, который подписал также и Израиль.

71. До сих пор Организация Объединенных Наций предпринимала коллективные усилия. Она пыталась убедить Израиль и даже прибегала к угрозам, с тем чтобы заставить его изменить свою позицию. Однако наши усилия были бесплодными. Решение ближневосточной проблемы первым путем было бы, безусловно, наиболее желательным, поскольку при ус-

ловии проявления политической доброй воли сторон можно было бы найти такое решение, в котором были бы учтены законные права всех сторон и гарантировалась бы его прочность. Это именно тот путь, по которому мы все еще призываем Израиль пойти.

72. Излишне напоминать о том, что никакой форум не сможет привести к мирному решению проблемы, если одна из сторон будет продолжать преследовать своекорыстные интересы. Пришло время, когда Организация Объединенных Наций должна предпринять более эффективные усилия в соответствии с Уставом. Это является не только ее обязанностью, но и единственным путем, который остался у Организации Объединенных Наций. Факты говорят о том, что у нас в действительности нет иного выбора. Мы должны действовать эффективно, в противном случае мы столкнемся с еще одним взрывом на Ближнем Востоке, который будет иметь далеко идущие последствия для всех нас. Факты слишком очевидны, чтобы игнорировать их. Прежде всего, время не работает на нас; решение проблемы давно назрело. Мы полностью согласны с выступавшими здесь ораторами, что эта сессия Совета Безопасности дает нам определенную возможность поисков решения ближневосточной проблемы и вместе с тем является вызовом. Делегация Объединенной Республики Танзании считает, что все члены Совета с максимальной ответственностью достойно встретят этот вызов.

Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год*, 1379-е заседание, пункт 19.

² См. резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи.